



16.9.2009

B7-0040/2009 }  
B7-0043/2009 }  
B7-0045/2009 }  
B7-0046/2009 }  
B7-0058/2009 } RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 110, параграф 4 от Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от групите:

PPE (B7-0040/2009)  
S&D (B7-0043/2009)  
Verts/ALE (B7-0045/2009)  
ALDE (B7-0046/2009)  
ECR (B7-0058/2009)

относно външните аспекти на енергийната сигурност

**Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski,  
Pilar del Castillo Vera**

от името на групата PPE

**Кристиян Вигенин, Teresa Riera Madurell**

от името на групата S&D

**Johannes Cornelis van Baalen**

от името на групата ALDE

**Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner, Rebecca Harms, Claude  
Turmes**

от името на групата Verts/ALE

**Roberts Zile, Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan,  
Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Antoni Legutko**

RC\790449BG.doc

PE428.644v01-00}  
PE428.647v01-00}  
PE428.649v01-00}  
PE428.650v01-00}  
PE428.662v01-00} RC1

от името на групата ECR

RC\790449BG.doc

PE428.644v01-00}  
PE428.647v01-00}  
PE428.649v01-00}  
PE428.650v01-00}  
PE428.662v01-00} RC1

**BG**

## Резолюция на Европейския парламент относно външните аспекти на енергийната сигурност

*Европейският парламент,*

- като взе предвид своята резолюция от 26 септември 2007 г., озаглавена „Към обща европейска външна политика в областта на енергетиката“,
- като взе предвид междуправителственото споразумение между Австрия, България, Унгария, Румъния и Турция относно проекта за газопровод „Набуко“, подписано на 13 юли 2009 г. в Анкара,
- като взе предвид придобиването от страна на руското нефтодобивно и газодобивно дружество „Сургутнефтегаз“ на голям миноритарен дял (21,2 %) в унгарското нефтохимическо дружество „MOL“, член на консорциума „Набуко“,
- като взе предвид протокола за сътрудничество в газовата сфера между Русия и Турция, подписан на 6 август 2009 г. в Анкара, съгласно който Турция дава предварително съгласие за изграждането на газопровода „Южен поток“ и позволява на Русия да проведе проучвателни работи във връзка с тръбопровода в териториалните води на Турция,
- като взе предвид Меморандума за разбирателство, подписан на 13 юли 2009 г. от 12 дружества от ЕС, за създаване на промишлена инициатива „DESERTEC“ с цел разработване на огромния потенциал за генериране на слънчева енергия в Близкия изток и Северна Африка,
- като взе предвид Втория стратегически енергиен преглед,
- като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО (СОМ (2009)0363, окончателен),
- като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Съвета на Европейския съюз относно уведомяването на Комисията за инвестиционни проекти за енергийна инфраструктура в Европейската общност и за отмяна на Регламент (ЕО) № 736/96 на Съвета (СОМ(2009)361, окончателен),
- като взе предвид предстоящата петнадесета конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (СОР 15) и петата конференция–среща на страните по Протокола от Киото (СОР/МОП 5), която ще се проведе в Копенхаген, Дания, от 7 до 18 декември 2009 г.,
- като взе предвид член 110, параграф 4 от своя правилник,

- А. като има предвид, че енергийната сигурност представлява съществена част от цялостната сигурност, стабилност и благоденствие на Европейския съюз и ключов елемент по отношение на стремежа към икономическо и социално развитие в Европа, но за нея все още не съществува правно основание съгласно Договорите,
- Б. като има предвид, че липсата на действителна и ефективна обща външна европейска политика за енергийна сигурност подкопава последователността на външните действия на ЕС и доверието в тях,
- В. като има предвид, че зависимостта на ЕС от внос на енергия понастоящем е значителна и при настоящето положение се предвижда тя да се увеличава,
- Г. като има предвид, че въпреки спада в цените на нефта и газа, в резултат на глобалната финансова криза, бавният напредък при преминаването към по-устойчиви горива, намаляващият добив от световните находища на нефт и газ въпреки новооткритите ресурси, както и постоянното нарастване на търсенето, неизбежно ще доведат до повторно напрежение на пазарите на изкопаеми горива и увеличена зависимост от вноса за държавите, потребителки на нефт, след края на кризата,
- Д. като има предвид, че няколко държави-членки са силно зависими от един-единствен доставчик на природен газ, и като има предвид, че неоправдани прекъсвания на доставките на газ могат да причинят значителни проблеми, както стана ясно от последната газова криза между Русия и Украйна в началото на 2009 г.,
- Е. като има предвид, че определен брой държави-членки не притежават достатъчно природни ресурси, за да се справят с кризисни ситуации,
- Ж. като има предвид, че поради съществуващата в момента и увеличаваща се зависимост от енергийни доставки от политически нестабилни региони се оказва, че усилията за обезпечаване на сигурността на доставките, полагани изключително на национално равнище, са недостатъчни и не гарантират дългосрочните интереси на всички държави-членки на ЕС,
- З. като има предвид, че съществуващите инструменти за ранно предупреждаване се оказаха недостатъчни за предсказване на газовата криза от януари 2009 г.,
- И. като има предвид, че предвидимите заплахи за сигурността на енергийните доставки ще продължават да съществуват, докато държавите, доставчици на енергия, и транзитните държави не се придържат към общи и прозрачни правила, определени от Договора за енергийна харта и Транзитния протокол,
- Й. като има предвид, че важната крачка към постигане на по-голям дял възобновяеми източници на енергия в настоящия енергиен микс на Европейския съюз би имала значително въздействие по отношение на намаляване на зависимостта му от вноса на енергия и следователно подобряване на енергийната му сигурност, от една

страна, и от друга – би му помогнала да изпълни ангажимента си за намаляване на емисиите от парникови газове с 20 % до 2020 г. или в по-голяма степен, ако за това се постигне съгласие в Копенхаген,

- К. като има предвид, че един рентабилен начин за намаляване на енергийната зависимост на ЕС е насърчаването на енергоспестяването, възобновяемата енергия и мерките за енергийна ефикасност, които също така допринасят за борбата с изменение на климата и за напредъка към ефикасна в ресурсно отношение икономика,
  - Л. като има предвид, че тясното сътрудничество в областта на енергийните доставки представлява една от най-ефективните и належащи мерки за изграждане на доверие в отношенията между Европейския съюз и съседните му държави,
  - М. като има предвид, че въпреки някои вече предприети стъпки е необходимо да се създаде наистина обща енергийна политика по отношение на регулирането на вътрешния пазар, макар и не на държавния енергиен микс, който остава прерогатив на държавите-членки, както и по отношение на външните аспекти, която взема предвид политическите и икономически интереси на всички държави-членки,
  - Н. като има предвид, че една обща външна европейска енергийна политика, която се основава на солидарност, диверсификация, единство при защита на общите интереси и засилено сътрудничество с основните държави, производителки и потребителки на енергия, и транзитни държави, както и на насърчаване на устойчивостта, би създала взаимодействие, което би спомогнало за гарантиране на сигурност на доставките за Европейския съюз и би увеличило силата на ЕС, способността му за действия в областта на външната политика и доверието в него като световен фактор,
1. очаква Комисията, Съвета и държавите-членки да покажат заедно по-силно стратегическо лидерство при създаването на действително обща европейска външна политика в областта на енергетиката, призив за което беше отправен в резолюцията на Парламента от 26 септември 2007 г. „Към обща европейска външна политика в областта на енергетиката”;
  2. приветства мерките за диверсификация и подобряване на енергийната сигурност на ЕС, предложени от Комисията във Втория стратегически енергиен преглед; счита въпреки това, че за прилагането им са необходими ясно определени приоритети и бързи действия, като същевременно Парламентът бъде информиран в пълна степен;
  3. посочва отново, че един надлежно работещ вътрешен пазар на енергия е от ключово значение за предотвратяване на бъдещите прекъсвания на газовите доставки и кризите, свързани с тях, като същото значение има диверсифицирането на енергийните източници; следователно подчертава необходимостта от повече инвестиции във възобновяеми енергийни източници и такива с ниско съдържание на въглерод и в енергийна ефикасност, което следва да бъде основна част от Плана за действие в областта на енергетиката за периода 2010–2014 г.;

4. приветства новите предложения за регламенти относно мерките за гарантиране на сигурността на снабдяването с газ и относно инвестиционните проекти в областта на енергийната инфраструктура в рамките на Европейската общност, които ще допринесат за по-голяма сигурност на снабдяването с газ в Европейския съюз чрез гарантиране на превантивни действия и подобряване на механизмите за управление на кризи от страна на държавите-членки и посредством повишаване на прозрачността и намаляване на бюрокрацията;
5. призовава за повече усилия за предвиждане на възможните проблеми при енергийните доставки, за да се избегнат бъдещи прекъсвания на доставките, чрез развиване, наред с другото, на ефективността на мрежата на ЕС от кореспонденти за енергийна сигурност (NESCO), и призовава Комисията спешно да преразгледа съществуващите механизми за ранно предупреждение, NESCO и други инструменти, които се оказаха неефекасни в контекста на енергийната криза между Русия и Украйна през 2009 г.;
6. призовава Европейския съюз и неговите държави-членки да развият съхранението на газ с капацитет за бързо освобождаване;
7. счита, че подобряването на взаимовръзките в рамките на Европа е от съществено значение, тъй като отстраняването на съществуващите пропуски е много важно за ефективното функциониране на вътрешния пазар, както и за солидарността в областта на енергетиката; приветства във връзка с това споразумението за финансиране на инфраструктурни проекти като част от Европейския план за икономическо възстановяване (250 млн. евро) и идеята за предоставяне на Европа на нова европейска „супермрежа“ за електричество и газ, но настоява, че общото увеличение на публичното и частното финансиране в областта на енергийната сигурност е крайно необходимо;
8. подчертава неотложната необходимост да се приложат стратегически проекти, които са насочени към диверсификация на енергийното снабдяване, по-специално в Южния коридор; във връзка с придобиване на по-голяма независимост от доставките от Русия поздравява правителствата на Австрия, България, Унгария, Румъния и Турция за подписването на 13 юли 2009 г. на междуправителственото споразумение относно правната рамка на проекта за тръбопровод „Набуко“, което представлява важна стъпка в реализацията на този приоритетен за ЕС проект, но същевременно подчертава значението на един общ режим за регулиране на развитието на коридора с оглед свързване на ЕС с новите газови находища в Близкия изток и Каспийския район по начин, независим от всички дружества и тръбопроводи, като този режим има за цел предимно бързото реализиране на тази връзка; настоятелно призовава дружествата и държавите-членки, които са в тясно сътрудничество с Комисията, да обезпечат първоначалните споразумения с потенциални доставчици, които да осигуряват снабдяване на тръбопроводите;
9. подчертава, че ЕС следва да води тесен диалог с ключови доставчици на енергия с оглед укрепване на енергийната взаимообвързаност и подобряване на енергийната

сигурност за ЕС като цяло, като се набляга по-специално върху повишената ефикасност, равните условия на достъп до пазара, недискриминацията и прозрачността;

10. подчертава, че диалозите по въпросите на енергетиката в никакъв случай не следва да се провеждат за сметка на откровените и ориентирани към резултат диалози по въпросите на правата на човека и че защитата на правата на човека и енергийната сигурност следва да бъдат приоритетни за дневния ред на следващата среща на върха между ЕС и Русия и следва да станат неразделна част от новото споразумение между ЕС и Русия;
11. предлага разработването на общ подход на ЕС към преговорите с външни партньори относно транзитните правила и такси и призовава държавите-членки да се информират взаимно и да информират Комисията за стратегически решения и споразумения относно проекти за енергийна инфраструктура;
12. призовава Комисията да предприеме незабавни мерки срещу действия за враждебно придобиване на дружества на енергийния пазар на ЕС от страна на непрозрачни чужди субекти и да прилага строго правилата на ЕС в областта на конкуренцията; изразява тревога, например, от неотдавнашното придобиване на дял в унгарското енергийно дружество „MOL” от страна на „Сургутнефтегаз” и от неспособността на „Сургутнефтегаз” да разкрие структурата на собствеността си и самоличността на своите действителни крайни притежатели на дохода, както законно беше поискано от унгарския регулаторен орган за енергийния пазар; призовава Комисията да проучи дейностите на непрозрачни чужди субекти, като например CENTREX, който наскоро придоби дял от 20 % в съоръжението за търгуване и съхранение на газ „Baumgarten” в Австрия;
13. призовава ЕС да си сътрудничи със страните от региона на Северно море с оглед на техния значителен потенциал по отношение на енергоизточниците, по-конкретно чрез генериране на вятърна енергия от разположени в морето инсталации;
14. призовава Съвета и Комисията да си сътрудничат със страните от региона на Средиземно море и Северна Африка с оглед на техния значителен потенциал по отношение на енергийните ресурси и значителните възможности, които биха могли да се предоставят за собственото им развитие; по-конкретно насърчава използването на слънчева и вятърна енергия в тези региони; приветства постигнатия неотдавна напредък на промишлената инициатива „DESERTEC” за развитие на мащабния потенциал за генериране на слънчева енергия в Близкия изток и Северна Африка; подчертава, че подходът на ЕС по отношение на проекта „DESERTEC” трябва да бъде съгласуван и активно да допринася за развитието на държавите от Северна Африка и Близкия Изток; следователно призовава дружествата и държавите-членки, участващи в този проект, да насърчават, в тясно сътрудничество с Комисията, развитието чрез истински трансфер на технологии и изграждане на капацитет в полза на местни дружества и гражданското общество, за да гарантират съпричастност и да изградят дългосрочно партньорство със средиземноморските държави, където ще се разработва „DESERTEC”;

15. подчертава стратегическото значение на Арктическият регион за ЕС по отношение както на енергийните ресурси, околната среда, биологичното разнообразие и транспорта, така и на отварянето на Североизточния коридор;
16. подчертава, че напредъкът в изготвянето на обща европейска енергийна политика зависи до голяма степен от влизането в сила на Договора от Лисабон; настоятелно призовава ЕС и държавите-членки да предприемат мерки за осигуряване на обвързващо, прогресивно и всеобхватно правно основание съгласно Договорите за обща европейска политика в областта на енергийните доставки и енергийната сигурност; призовава за бърза ратификация на Договора от Лисабон, който съдържа клауза за енергийна солидарност и превръща енергийната политика в отговорност, споделена между ЕС и държавите-членки, като стъпка в правилна посока;
17. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите-членки.